



-0318/2016

DODATOK č. 1

k Zmluve o poskytnutí dôverných štatistických údajov a o vzájomnej spolupráci pri výmene štatistických údajov a informácií (ďalej len „zmluva“) uzatvorenej dňa 6. 11. 2013

č. zmluvy ŠÚ SR: ZML-6-5/2013-400

č. zmluvy MŠVVŠ SR: 0758/2013

medzi účastníkmi zmluvy

Štatistický úrad Slovenskej republiky

sídlo: Miletičova 3, 824 67 Bratislava 2

IČO: 00 166 197

(ďalej len „úrad“)

Zastúpený: PhDr. Ľudmilou Benkovičovou, CSc., predsedníčkou

a

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava 3

IČO: 00 164 381

(ďalej len „ministerstvo“)

Zastúpené: prof. Ing. Petrom Plavčanom, CSc., ministrom

Účastníci zmluvy sa v súlade s článkom 6 bod 6.3 zmluvy dohodli na nasledovnom znení dodatku č.1 (ďalej len „dodatok“) :

Čl. 1

Predmet dodatku

Doterajšia príloha č.1 zmluvy sa nahrádza novou prílohou č.1 zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Čl. 2

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch účastníkov zmluvy a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na webovom sídle Úradu vlády Slovenskej republiky.
3. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy dostane dva rovnopisy.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.

12-04-2016

V Bratislave dňa

za úrad:

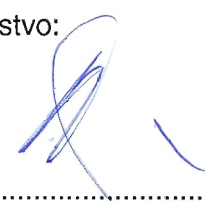

PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.
predsedníčka
(podpis a pečiatka)




19. 04. 2016

V Bratislave dňa

za ministerstvo:


prof. Ing. Peter Plavčan, CSc.
minister
(podpis a pečiatka)





Príloha č. 1

k zmluve o poskytnutí dôverných štatistických údajov a o vzájomnej spolupráci pri výmene štatistických údajov a informácií medzi Štatistickým úradom Slovenskej republiky a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Obsah

1. Informácie o dokumente	3
2. Okruhy poskytovaných údajov	4
3. Špecifikácia poskytovaných údajov	5
3.1 Údaje z registrov	5
3.1.1 Charakteristiky poskytovania údajov	5
4. Forma a spôsob odovzdávania údajov	6
4.1 Údaje z registrov	6
4.1.1 Formát a štruktúra súborov	6
4.1.2 Pravidlá a spôsob odovzdávania súborov	6
5. Oprávnené osoby.....	8
5.1 Údaje z registrov	8
5.1.1 Oprávnené osoby za ministerstvo	8
5.1.2 Oprávnené osoby za úrad	8
6. Prílohy	9
6.1 Údaje z registrov	9
6.1.1 Popis dátových častí súborov.....	9

1. Informácie o dokumente

Názov dokumentu:	Špecifikácia okruhov súborov údajov z registra organizácií spravovaného Štatistickým úradom Slovenskej republiky (ďalej len „úrad“), obsahujúca dôverné štatistické údaje, vrátane osobných údajov, ktoré budú poskytované v neupravenej podobe Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“).
Pripravil: Mgr. Mária Macková	Verzia dokumentu č.: 1.2 Dátum verzie dokumentu: 11.03.2016

Číslo verzie	Dátum verzie	Zmenil	Popis
0.1	2.7.2013		Pre interné pripomienkovanie v rámci úradu
0.2	10.9.2013		Pre pripomienkovanie ministerstvu
0.3	9.10.2013		Po spoločnom pripomienkovaní úradu a ministerstva
1.0	09.03.2016	Ferik	Aktualizácia zo strany ŠÚ SR
1.1	10.03.2016		Pre pripomienkovanie ministerstvu
1.2	11.03.2016		Po spoločnom pripomienkovaní úradu a ministerstva

2. Okruhy poskytovaných údajov

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam okruhov dát poskytovaných úradom ministerstvu. Jednotlivé okruhy sú špecifikované podľa vecného aj technologického hľadiska a všetky obsahové a technologické špecifikácie sú v prílohe ďalej vzťahované k týmto okruhom.

Č.	Názov okruhu dát
1.	Súbor registra organizácií
2.	Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj

3. Špecifikácia poskytovaných údajov

3.1 Údaje z registrov

3.1.1 Charakteristiky poskytovania údajov

Súbory z registra organizácií

Charakteristika	Popis
Časové obdobie	Táto príloha pokrýva poskytnutie údajov platných k 31. 01. roka T a k 30.09. roka T.
Vecný obsah údajov	Údaje sú poskytované z registra organizácií úradu na účely overenia a doplnenia identifikácii subjektov evidovaných v registroch ministerstva.
Periodicita poskytovania	Údaje sú poskytované dva razy ročne, do 28.02. roka T s údajmi platnými k 31. januáru roka T a do 31.10. roka T s údajmi platnými k 30.septembru roka T.
Spravodajské jednotky	Údaje sú poskytované za organizácie – právnické osoby a fyzické osoby –podnikateľov v celom rozsahu, t. j. vrátane zaniknutých subjektov.
- Individuálne údaje	Áno
- Agregované údaje	Nie
Forma poskytovania údajov	Údaje sú poskytované v 1 súbore za jednotlivé právnické osoby a fyzické osoby - podnikateľov. Podrobnejší popis spôsobu poskytovania je v kapitole 4.
Termíny odovzdávania	Údaje budú dodané do 28.02. resp. 31.10. roka T. V prípade nedodržania termínu sa situácia bude riešiť osobitným spôsobom.

Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj

Charakteristika	Popis
Časové obdobie	Táto príloha pokrýva poskytnutie údajov platných k 31. 12. roka T-1.
Vecný obsah údajov	Údaje sú poskytované z registra organizácií úradu na účely overenia a doplnenia identifikácii subjektov evidovaných v registroch ministerstva.
Periodicita poskytovania	Údaje sú poskytované raz ročne, do 28.02. roka T s údajmi platnými k 31. decembru roka T-1.
Spravodajské jednotky	Údaje sú poskytované za organizácie – právnické osoby a fyzické osoby, ktoré vykonávajú výskum a vývoj.
- Individuálne údaje	Áno
- Agregované údaje	Nie
Forma poskytovania údajov	Údaje sú poskytované v 1 súbore za jednotlivé právnické osoby a fyzické osoby, ktoré boli zaradené do súboru spravodajských jednotiek pre štatistické zisťovanie o výskume a vývoji za referenčný rok T-1. Podrobnejší popis spôsobu poskytovania je v kapitole 4.
Termíny odovzdávania	Údaje budú dodané do 28.02. roka T. V prípade nedodržania termínu sa situácia bude riešiť osobitným spôsobom.

4. Forma a spôsob odovzdávania údajov

4.1 Údaje z registrov

4.1.1 Formát a štruktúra súborov

Formát a štruktúra súborov pre poskytovanie údajov boli navrhnuté v spolupráci úradu a ministerstva.

Súbory z registra organizácií

Základná charakteristika:	Údaje sú poskytované v 1 súbore.
Formát súborov:	Textový s premenlivou dĺžkou záznamu, jednotlivé položky budú v kóde MS WIN 1250 oddelené delimeterom „ “. Nenapíňané položky budú uvedené ako null hodnoty, t. j. 2 oddeľovače za sebou bez medzery („ “). Prvý riadok bude bez hlavičky. Súbor bude komprimovaný, takže výsledný súbor bude mať koncovku .zip.
Štruktúra súborov:	Štruktúra súboru je popísaná v kapitole č.6.
Názvy súborov:	NAZOV_SUBORU+VERZIA.txt, kde: - NAZOV_SUBORU je RO, - VERZIA je obdobie, ku ktorému sú dáta obsiahnuté v aktuálnom súbore v tvare DDMMRRRR platné. Príklad názvu súboru: RO31012013.txt

Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj

Základná charakteristika:	Údaje sú poskytované v 1 súbore.
Formát súboru:	Tabuľkový súbor v prostredí Excel. Prvý riadok bude obsahovať hlavičku s názvom položiek. Súbor nebude komprimovaný, takže bude mať koncovku .xlsx.
Štruktúra súboru:	Štruktúra súboru je popísaná v kapitole č.6.
Názov súboru:	NAZOV_SUBORU_ROK.xlsx, kde: - NAZOV_SUBORU je Org_a_prac_VV, - ROK je rok poskytovania údajov Príklad názvu súboru: Org_a_prac_VV_2013.xlsx

4.1.2 Pravidlá a spôsob odovzdávania súborov

Pravidlá odovzdávania súborov

1. Odovzdávané sú jednotlivé súbory v zodpovedajúcom formáte a štruktúre.
2. Prípadné zistené chyby súborov budú bezprostredne riešené v spolupráci oprávnených osôb úradu a ministerstva.

Spôsob odovzdávania súborov

Primárny spôsob odovzdania:	Elektronický prenosový kanál cez zabezpečenú schránku ministerstva.
-----------------------------	---



Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí dôverných štatistických údajov
a o vzájomnej spolupráci pri výmene štatistických údajov a informácií medzi
Štatistickým úradom Slovenskej republiky a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu
a športu Slovenskej republiky

Sekundárny spôsob odovzdania	Odovzdanie súborov na CD-ROM oprávnenej osobe ministerstva.
------------------------------	---

5. Oprávnené osoby

5.1 Údaje z registrov

5.1.1 Oprávnené osoby za ministerstvo

Súbory z registra organizácií

Osoba	Telefón	Email
Ing. Juraj Kobela	02 / 593 74 371	juraj.kobela@minedu.sk

Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj

Osoba	Telefón	Email
Ing. Róbert Szabó	02 / 593 74 716	robert.szabo@minedu.sk

5.1.2 Oprávnené osoby za úrad

Súbory z registra organizácií

Osoba	Telefón	Email
Ing. Marta Mravcová	02 / 502 36 349	marta.mravcova@statistics.sk
Ing. Andrej Ferik	02 / 502 36 427	andrej.ferik@statistics.sk
Ing. Marta Pančíková	02 / 502 36 337	marta.pancikova@statistics.sk

Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj

Osoba	Telefón	Email
RNDr. Edita Novotná	02 / 502 36 314	edita.novotna@statistics.sk
Ing. Martina Hečková	02 / 502 36 589	martina.heckova@statistics.sk

6. Prílohy

6.1 Údaje z registrov

6.1.1 Popis dátových častí súborov

Súbory z registra organizácií:

Položka	Typ(veľkosť)	Význam položiek	Číselník
ICO	CHAR(8)	identifikačné číslo organizácie	
DATVZN	DATE	dátum vzniku organizácie (administratívny)	
DATZAN	DATE	dátum zániku organizácie (administratívny)	
HLSKNACE	CHAR(5)	kód hlavnej ekonomickej činnosti - SKNACE	5205
FORMA	CHAR(3)	kód právnej formy	0056
DRVLST	CHAR(1)	kód druhu vlastníctva	0036
USORG	CHAR(2)	kód ústredného orgánu štátnej správy	0069
KATP	CHAR(2)	kód kategórie podľa počtu zamestnancov	0073
KATT13	CHAR(4)	kód kategórie podľa výšky tržieb (tis. EUR), verzia 2013	0068
SIDKRJ	CHAR(5)	regionálna štatistická územná jednotka - kód sídla kraja	0023
SIDOKR	CHAR(6)	lokálna štatistická územná jednotka - kód sídla okresu	0024
SIDOBEC	CHAR(12)	lokálna štatistická územná jednotka – kód sídla obce	0025
TYPJ	CHAR(4)	kód typu štatistickej jednotky	0032
ESU2010	CHAR(5)	kód inštitucionálneho subsektora ESU 2010	CL010010
NAZOV	CHAR(144)	plný názov organizácie	
PRIEZ	CHAR(20)	priezvisko – FO - podnikateľa alebo štatutára PO	
MENO	CHAR(15)	meno – FO - podnikateľa alebo štatutára PO	
TITPRED	CHAR(2)	kód titulu pred menom – FO – podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0062
TITZA	CHAR(2)	kód titulu za menom - FO - podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0063
SIDUL	CHAR(32)	ulica sídla	
SIDSUPCISLO	CHAR(15)	súpisné číslo sídla	
SIDORCISLO	CHAR(15)	orientačné číslo sídla	
PSC	CHAR(5)	poštové smerové číslo sídla	
SIDPOSTA	CHAR(35)	názov a číslo dodávacej pošty	
TLF	CHAR(25)	telefónne číslo sídla	
E_MAIL	CHAR(50)	e-mail adresa sídla	

Poznámka : Položky typu DATE sú v tvare DD.MM.RRRR.

Položky CHAR znamenajú text s počtom znakov uvedenom v zátvorke.

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí dôverných štatistických údajov
a o vzájomnej spolupráci pri výmene štatistických údajov a informácií medzi
Štatistickým úradom Slovenskej republiky a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu
a športu Slovenskej republiky

Súbor spravodajských jednotiek pre výskum a vývoj:

Položka	Typ(veľkosť)	Význam položiek	Číselník
ICO	CHAR(8)	identifikačné číslo organizácie	
HLSKNACE	CHAR(5)	kód hlavnej ekonomickej činnosti	5205
FORMA	CHAR(3)	kód právnej formy	0056
DRVLST	CHAR(1)	kód druhu vlastníctva	0036
USORG	CHAR(2)	kód ústredného orgánu štátnej správy	0069
KATP	CHAR(2)	kód kategórie podľa počtu zamestnancov	0073
KATT13	CHAR(4)	kód kategórie podľa výšky tržieb (tis. EUR), verzia 2013	0068
SIDKRJ	CHAR(5)	regionálna štatistická územná jednotka - kód sídla kraja	0023
SIDOKR	CHAR(6)	lokálna štatistická územná jednotka - kód sídla okresu	0024
SIDOBEC	CHAR(12)	lokálna štatistická územná jednotka – kód sídla obce	0025
TYPJ	CHAR(4)	kód typu štatistickej jednotky	0032
ESU2010	CHAR(5)	kód inštitucionálneho subsektora ESU 2010	CL010010
NAZOV	CHAR(144)	plný názov organizácie	
PRIEZ	CHAR(20)	priezvisko – FO - podnikateľa alebo štatutára PO	
MENO	CHAR(15)	meno – FO - podnikateľa alebo štatutára PO	
TITPRED	CHAR(2)	kód titulu pred menom - FO - podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0062
TITZA	CHAR(2)	kód titulu za menom - FO - podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0063
SIDUL	CHAR(32)	ulica sídla	
SIDSUPCISLO	CHAR(15)	súpisné číslo sídla	
SIDORCISLO	CHAR(15)	orientačné číslo sídla	
PSC	CHAR(5)	poštové smerové číslo sídla	
SIDPOSTA	CHAR(35)	názov a číslo dodávacej pošty	
TLF	CHAR(25)	telefónne číslo sídla	
E_MAIL	CHAR(50)	e-mail adresa sídla	

Poznámka : Položky CHAR znamenajú text s počtom znakov uvedenom v zátvorke.